



ahier

de



Ouventis

Pham Vũ - Sinh.

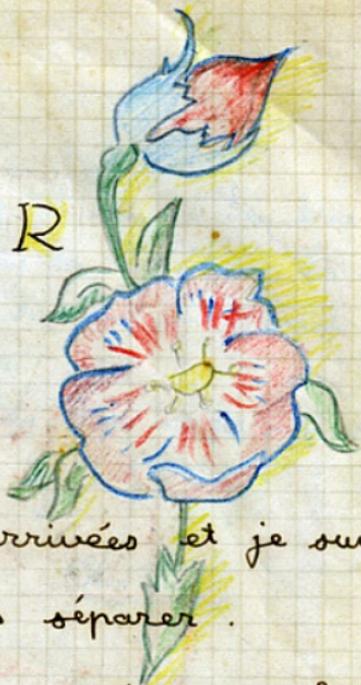
CHERAMI
Dinh

quoique nous ne travaillions plus ensemble dans la même classe, mais je garde toujours de toi un doux souvenir. Tu étais un camarade gentil, travailleur, bien des fois je te taquinais mais tu ne t'étais jamais fâché contre moi. Oh! comme tu es bon.

Je ne t'oublie pas. Mon cher ami, crois toujours à ma meilleur amitié.

Loe

Cher
DINH



Les vacances sont arrivées et je suis
très triste de nous séparer.

Je te quitte en te souhaitant
de bien travailler dans l'année
qui vient

Ton ami qui ne
t'oubliera jamais.

Ischymé.

Linh Miền

Hội sắp đến rồi. Hoa phượng bắt đầu nở trên khắp ngõ đường.
 Chúng ta sắp phải xa nhau trong ba tháng trời. Hội chúc Đình một
 mùa thi đạt thi vị và chúc Đình một tiên lộ mạnh mẽ về học và
 vào niên học sau.

Người bạn không bao giờ quên Đình

Hương

Hàn Lương

Cher Dingo,

Les flamboyants commencent à fleurir, les cigales commencent à émettre leur voix monotones et ce qui annoncent l'été...

Nous devons encore!

En te quittant,
conces ./-

de très de joyeuses va-

qui ne t'oublie pas.

[Handwritten signature]

Ngô Đình Diệm. N° 20-3-63.

HÉ
et

Dinh * Ding

siết chặt tay nhau

Thơ trong ngày 20 tháng 1963

Her

Dinh

L'été approche ainsi que les "vacances".

Nous devons nous s'éprouver pendant trois longs mois. Oh! Lue c'est long, mais j'en suis sûr que tu retrouveras les meilleurs distractions à la mer.

~ Ton ami de classe ~

Hiên 7

P. N. H. I. E. L.

Z

Dòng quên tài Dinh nhé.

ADRESSE : 144 Gia-Long QUINHON

OU

K.B.C. = 4771

Nguyễn Đăng
Suyên
B. = mm



ĐINH ĐÌNH

HÈ QUÍ MẠO 1963

21-3-1963.

Đhâm thoát ngày nào chúng ta cấp sấp đến trường
mã nay đã sấp hết niên học rồi Đinh nhi? Tôi rất buồn
vì xa Đinh ba tháng hè cay nghiệt đó, Đinh à! Đinh ơi!
Đinh tha hết cho tôi những lời lầm tôi đã chửi mà Đinh vì
Đinh là lầm tôi bị phạt Đinh tha tôi: nhé Đinh?

Chúng ta xa nhau những tình bạn bè giữa chúng ta
không bao giờ phai nhạt có phải không Đinh?

Chúc bạn gặp nhiều may mắn trên con
đường học vấn

Ngũ: bạn mà Đinh không
bao giờ quên:

Ngũ Đăng Xuyên

Ngũ? hê
Bạn viết thư cho
tôi nhé! !
Cảm ơn

Hoa phượng tượng trưng cho sự chia rẽ
và hai chùy sẽ lòng tượng trưng cho tình bạn của
đôi ta *lời*



*Đàn
Mặt trăng
lời
Cảm
cảm xúc
lời
lời*

23/3/63

Linh mên

Bè sắp đến rồi. Chúng ta sắp phải xa nhau trong ba tháng trời. Bối chúc Linh một mùa hè vui tươi và nhiều may mắn trên con đường học vấn

Một người bạn không bao giờ quên Linh

Lương Thuý Bích

Lương Thuý . Bích

Địa chỉ = 31 yersun Nhatrang

120 Vô-Tánh Saigon

HE

63



Nhà thờ Qui-nhơn



SING

Tặng Đình

Đình mến

Đình có hôn không khi ngoài đang đã đây các
phương đó ới và về sớm đã kêu inh. ở trên các
cánh đồng bắt ngát mà thôn quê.

Chúc Đình học giỏi và vui vẻ trong ba tháng
hè nhé!

Đột người bạn gái

Minh Chau

Hè 63

Hè HY VONG

Hè TAM BIỆT

Đinh Mùi.

Hè sắp về chúng ta lại chia nhau
dưới mái trường thân yêu và lại sẽ rời
nhau trong 3 tháng hè biệt ly. Hè về
tôi chúc bạn được an vui.

Người
Bạn

Không
quên
đồng

Bùi

TÀI

Mùa

Phượng

Vĩ



HÈ

03

Đình



Kim



Cháu rất sung sướng khi viết trên
quyển lưu bút của Đình.

Hè về! Hè về! Cháu vừa sung sướng
vừa buồn khi hè về.

Trước khi chia tay, chúc Đình hưởng
một mùa hè vui vẻ.



Ngươi bạn cùng lớp

Trần Khu



Trần Khu

Đuối lứa nha thành

28 . 8 . 63



Hè

63





Đình

Xét

Chăm thoát một niên học đã qua. Sao mà
chong thế Đình nhỉ?

Chúng ta phải xa nhau trong ba tháng hè
dài dằng dằng.

Không chẳng biết viết gì đây khi phút chia ly
đã đến, vậy không chỉ ghi vào đây vài dòng chữ
để kỷ niệm lúc hè về.

Chơi Đình cho không đến hết đến đây và
chúc Đình hưởng một mùa hè như ý.

Xét người bạn cùng lớp

Hoàng Thị



Đến

Phượng Vũ

63



HÈ 63

Đình

Khôn

mùa
ly

Biết

Chỉ là hè lại đến, một niên học sắp qua
Thoa không biết viết gì để cho tron chữ "chia
ly".

Này trước khi chúng ta xa nhau để trở về
với gia đình, Thoa thành thật ghi lại đây vài
hàng chữ để lưu lại tình bạn của chúng ta.

Viết gì Đình nhỉ! Dù muôn dù không thì
ngày chia tay cũng đến. Nói chi nhiều lòng
ta sẽ thêm buồn vậy Thoa chỉ thành thật
mến chúc Đình vui vẻ trong ba tháng hè.

một người gái mới quen Đình

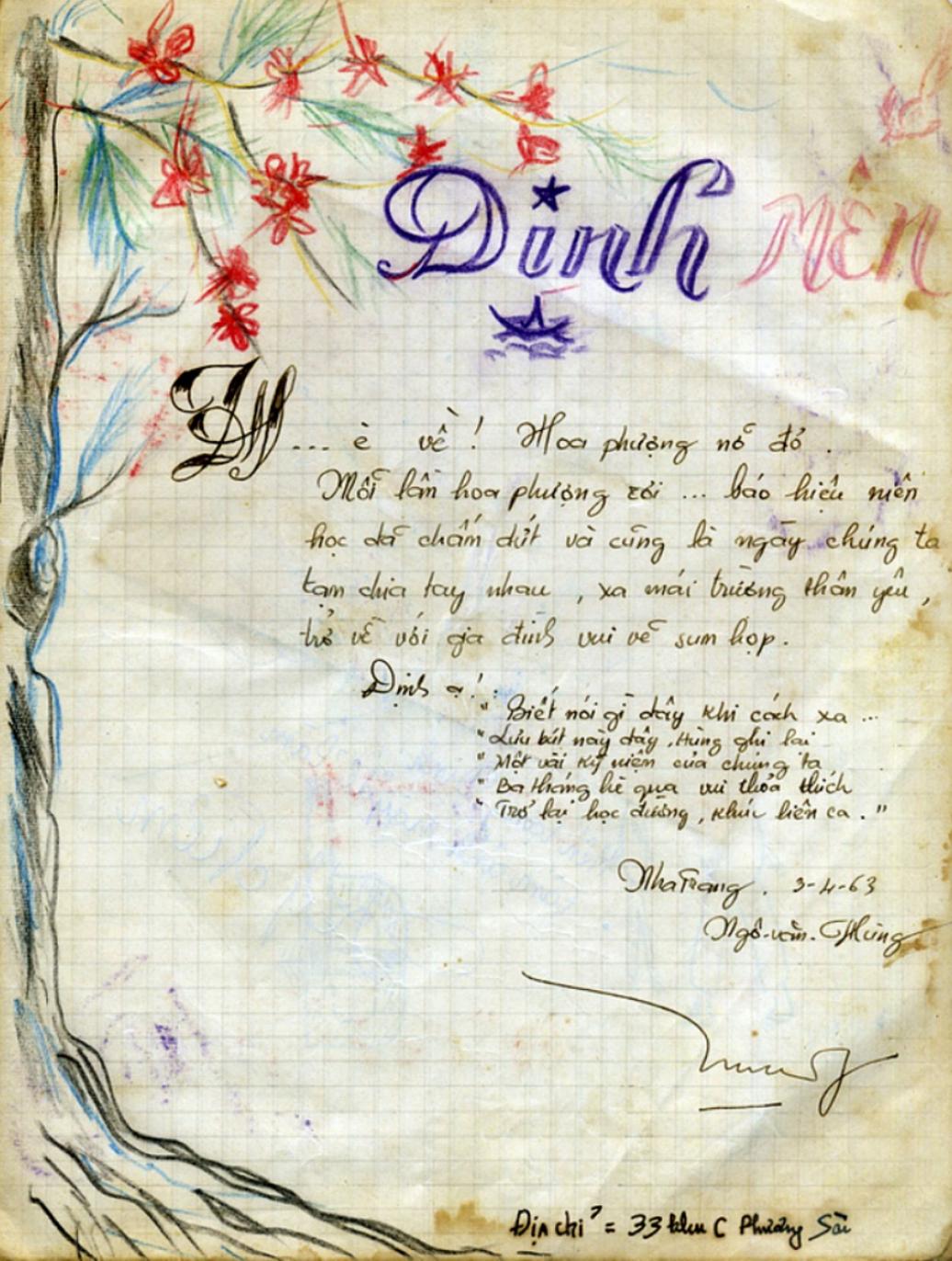
M. Thoa

花
子
碼

花
子
碼



go vān / HUNG



DINH MÈN

III

... ề về! Hoa phượng nở đỏ.

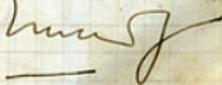
Mỗi lần hoa phượng rơi ... báo hiệu mùa
học đã chấm dứt và cũng là ngày chúng ta
tạm chia tay nhau, xa mái trường thân yêu,
trở về với gia đình vui vẻ sum họp.

Dinh:

- "Biết nói gì đây khi cách xa ...
- "Lưu bút này đây, tình gửi lại
- "Một vài kỷ niệm của chúng ta
- "Ba tháng hè qua vui thỏa thích
- "Trở lại học đường, khúh liền ca."

Tha Trang. 3-4-63

Ngô Văn Hùng



Địa chỉ? = 33 khu C Phường Sáu



Mến tặng Dì B
tâm ảnh may mắn năm

Kỷ niệm

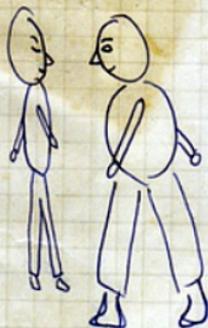
Dinh mien,

Đi tìm tìm đi tìm Dinh mien và

đây là

bạn của Dinh,
Li-bai Luật.

Lebalua



or ser ius Ami & aino iot nats pua alt

. iant pto



Đinh Mên.

86i sắp tới chúc bạn một hè vui tươi và đầy hạnh phúc

Bạn của Đinh.

Trương Văn Phan?

Trương - Văn - Phan.



Dinh mấn

Hè sắp đến rồi, chúng ta sắp chia nhau rồi tôi chẳng
biết viết gì nữa. Tôi chỉ chúc bạn một năm đầy vui vẻ
và mạnh khỏe hơn trước.

Chào bạn.

Hũ - Đĩa - Thìa : Luật
60 MI!

Vũ

Dinh mien

Hè sắp tới rồi, chúng ta sắp xa nhau mai trường, vậy
tôi xin chúc Bạn hưởng một mùa hè vui vẻ

Đ.C: 2 RUE NHÃ THO

Chào Bạn

Lê Chí Nghĩa 6.1.1971

AN

Dinh chéri.

Les vacances!

Ne penser pas seulement à la séparation mais
pensons donc à notre soulagement, à notre liberté
sur cette plage dorée, au milieu de ces douces vagues
de ce ciel d'azur.

- Alors:

Bonnes
Vacances

J'espère que nous soyons toujours bons amis

Ton ami de classe:

Luong



BEST WISHES
at CHRISTMAS

LA SAISON DES
FLANBOYANES.

Cher Ami.



Voici les vacances presque arrivées.
Les vacances ! ces sont les 2 mots
qui nous séparent pour 3 longs mois
pleins de chaleur.

Que je suis triste en pensant sur
cette séparation. J'espère que tu
(reprendras) t'amuseras bien pendant
ces vacances. Enfin, je te souhaite
de pouvoir attaquer une bonne 5^e.

Ton ami

Salmon 164.

Reanud

Nha Trang, le 17 - 63.





Cher Dinh



" tout passe avec le temps.
Le temps passe lui même "
Seul les souvenirs ne
passent jamais.
je te souhaite une
bonne vacance.

Stephane
Bui Chi Phuong

Cung Bạ

Đến tới thông biết mọi gì cũng bạn
lúc giờ phút chia tay, bời chi² xin ghi lại
đây đôi dòng chữ tho số xâu so' này đư
lầm lưu - niệm khi bạn và tôi mới quen
nhau.

Nói khi nào đây ta gặp nhau, quen
nhau mà nay phải xa nhau thật tới
vây nghiệt quá. Nhưng rồi đây ta sẽ
gặp nhau; dưới bầu trời
đây sáng lạng, luy hoàng, ôn ôn khóa
đưa nó đoán nững ngày tái ngộ.

Người bạn
cùng lớp:

Donny



Bonne
Année

Cher
Bibi

Mien
Kang
Dinh
De
Lam
Kij
Niem



Định Mến

Đề về! Đề về! Hai tiếng ấy làm
tôi buồn và vui.

Buồn vì phải xa mái trường
thân yêu, thầy và bạn thân
mến.

Vui vì được cảnh gia đình
xum họp.

Những tôi mong rằng những
kỷ niệm buồn vui không
thế nào lọt phai trong trí
tôi. Tôi đây cũng khá dài
vậy tôi xin ngừng bút và
chúc Định học hành tấn tới!

24 - 1 - 64.

Người bạn gái

Ng. Nguyệt Hương

Hung 25

The flamboyant est une fleur qu'on appelle



The gauder is a flower which we call

MEMORY

hoa phượng là một thứ hoa do người ta
gọi là

hỷ niệm

Dinh nên



Hết

ẽ sắp tới **Phong** chúc **Dinh** giải
qua mây ~~trắng~~ ^{thắng} hẽ vui-vẻ và đầy
hạnh phúc rồi năm sau lên 5^ẽ cũng với

Phong.

Đẽ **Dinh** nghi² hẽ với **Phong**, **Phong**
xin cảm tạ viết vài dòng kỷ niệm
trong quyển lưu bút này để **Dinh**
khỏi quên **Phong**... xin tạm biệt

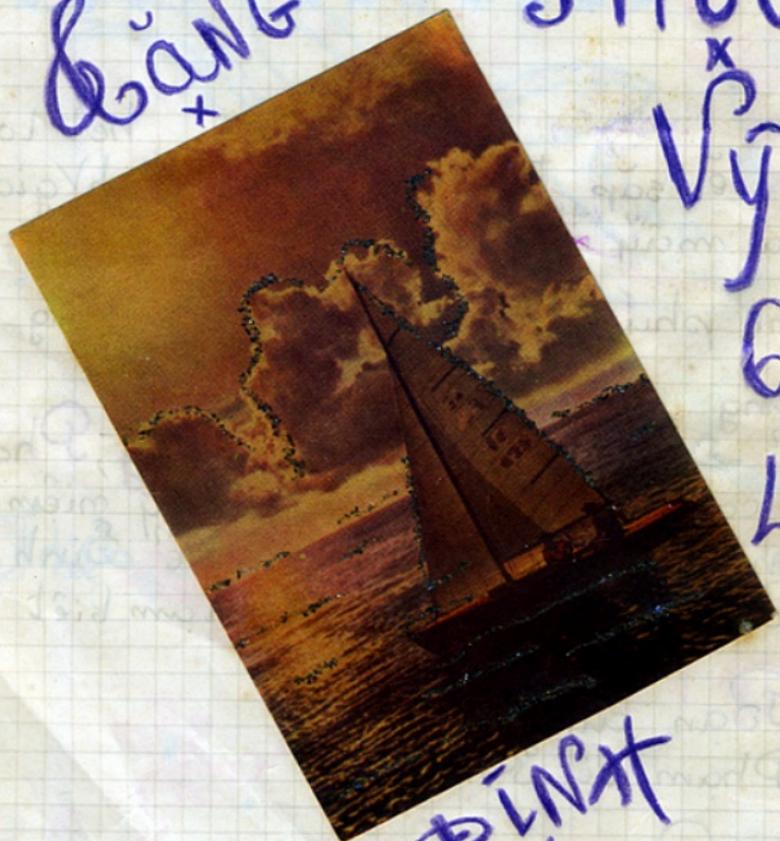
Cảm ơn

Bạn cũng lớp
Phạm Lê **Phong**

Phong

Phạm
Phúc

BĂNG
+



PHÂN
+

HỆ
PHƯƠNG

VỸ
6
4

~ Đình - Bến ~

Hè sắp đến, tôi tặng Đình tấm ảnh này để làm kỷ niệm những ngày xa nhau, mai sau bạn có sang giàu, chỗ đứng xe bỏ vào trong lửa hồng. Ai xem đừng có cười chê; tôi đây không phải là người văn thơ...

Bôi xin ngừng bút và chúc Đình vui vẻ trong một mùa hè...

Người bạn cũng ... bất diết.
bạn với Đình.

Chào bạn:
Bùi Thị Ngọc Diệp.
Ngochiep

Đinh

Mến.

Hè sắp đến, chúng ta sắp phải xa nhau,
thật là buồn khi Đính.

Chời Vĩnh chúc Đính vui - vẻ và hạnh - phúc
trong 3 tháng hè này.

Người bạn thân.





CHER DINH



Les vacances vont bientôt
venir, nous allons nous séparer
pendant trois longs mois.
Je te souhaite d'être joyeux
pendant les vacances et de bien
travailler dans l'année prochaine.

Con amie,

Phuong



Joyeux Noël

Cher



Dimanche



Les vacances arriveront bientôt.

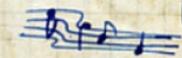
Sur les routes tombent dans une saison des fleurs de flamboyants en annonçant notre jour de séparation.

Que je suis triste de quitter un bon ami comme toi.

Enfin, je te souhaite de pouvoir attaquer une bonne 5^e.

Notre sincère ami

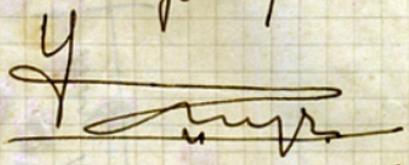
Mae.



My friend Dick,

The long Summer vacation would begin. I wish you merry holidays and happy vacation.

Yours sincerely,
your friend:



Ng. Dang Suyen[†]
address: 144 Gia Long Qui Nhon.

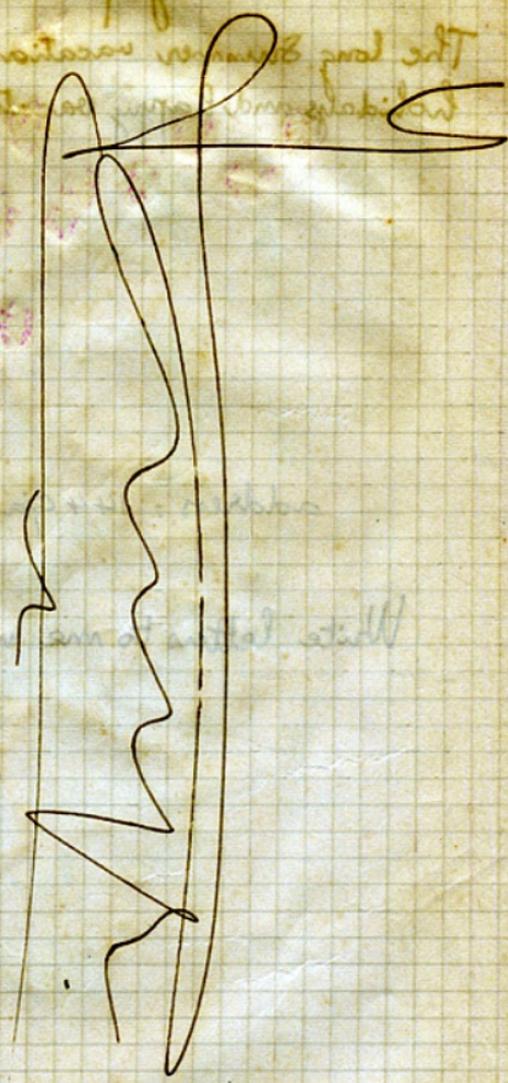
Write letters to me in vacation; thank you.

My friend's...

The long summer vacation would begin. I was your way.

unusually

I'm right for you.



White letter...



Đinh Mên

Chè ơi, Hướng chúc Đinh
một năm đầy vui vẻ và đạt được
nhiều kết quả trong kỳ thi này

Người bạn gái
Bên Hướng

Thuận